

当代中国少年儿童报刊

百卷文库

中国少年儿童报刊
工作者协会 编

学英语

卷

ABC

Q

物理

数学

语文

同心出版社

6

3



当代中国少年儿童报刊百卷文库

(69)

中国少年儿童报刊工作者协会 编

《学英语》卷

同心出版社

图书在版编目(CIP)数据

当代中国少年儿童报刊百卷文库:学英语卷/中国少年儿童报刊工作者协会编;袁浩分主编. —北京:同心出版社,1997.9
ISBN 7—80593—266—2

I. 当… II. ①中…②袁… III. ①少年儿童—报纸—中国—
文库②少年儿童—期刊—中国—文库③英语课—中小学—教
学参考资料 IV. Z228

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 16259 号

责任编辑:张 迪 车 彦

封面设计:陈飞燕

当代中国少年儿童报刊百卷文库

编 委 会

主 任:沈 腴 正

常务副主任:温 愉 新

副 主 任:孙寿山 崔烈钧 李仁晓 赵镇琬

韩锡润 江国锋 王怀倜 齐 颖

委 员:沈腴正 温愉新 孙寿山 崔烈钧

李仁晓 赵镇琬 韩锡润 江国锋

王怀倜 马光复 车 彦 徐 达

聪 聪 周以谟 任新国 陶继新

《学英语》卷编委会

主 编:袁 浩 高 亮

编 委:陈丽君 刘兆宁

序

余心言

中国的少年儿童报刊，正呈现出一派繁荣的景象。正式出版的已经超过 200 家。有全国性的，也有地方性的；有面对中学生的，有面对小学高年级的、低年级的，还有面向学龄前幼儿的；有的以图为主，有的以文字为主；从内容看，有综合类、科普类、文艺类、艺术教育类、学习类；还有以少数民族文字出版的。

在广大少儿报刊编辑以及少年儿童文学工作者、美术工作者、科普工作者、教育工作者和许多专家学者的共同努力下，这些少儿报刊源源不断地为广大少年儿童读者提供了丰富的精神食粮，受到广大少年儿童的喜爱，哺育着一代又一代新人健康成长。少年儿童报刊之功是不可埋没的。

报纸和刊物都是定期出版的。它的长处是能够及时向读者提供新鲜的信息，满足读者的需求。缺点是不便保存和检索。虽然现在已经有了计算机手段。但似乎还没有哪一家报刊已经做到全文输入计算机系统，计算机的使用也还远未普及。许多优秀作品在报刊上发表了，当时起到了很好的作用，可是事过境迁，也就成了明日黄花，后来的读者想找也找不到了，许多读者还根本不知道有过这样的作品。而少年儿童又是人生的成长阶段，每年都有上千万的新读者进入这支队伍，同时又有成千上万的老读者离开这支队伍。新的读者需要新的知识、新的读物；他们也有许多需求同他的哥哥、姐姐、叔叔、

阿姨是类似的。报刊又不可能老是炒冷饭，大量刊登过去的作品。这是一个矛盾。怎样解决这个矛盾，使一些作者辛勤劳动的精神产品继续发挥作用，满足新一代小读者的需求，这是一个值得花气力去解决的问题。

在中国少年儿童报刊工作者协会的组织下，各家少儿报刊编辑部共同努力，编辑出版《当代中国少年儿童报刊百卷文库》是解决这个矛盾的一个好办法。我翻阅了已经编好的几本书稿，感到内容是相当精彩的。一册在手，不同的读者就可以饱览自己喜爱的报刊中多年积累的精华。

这一套文集出版的另一方面功效是，便于各少年儿童报刊回顾总结自己的经验，互相交流，共同进行规律性的探讨，促进整个少年儿童报刊事业向新的高峰迈进。人类即将进入新的世纪，今天的雏鹰将要在新的天空中搏击。他们有理由要求获得更精美的精神营养。我相信，我们的少年儿童报刊百花园明天必将更加光彩夺目。

1997 年 1 月

本卷主编的话

“良师益友，携手共进”，这短短的读者评语，道出了《学英语》报的精神风貌。在这八个字的激励下，《学英语》走过了15年的风雨历程，以“为中小学外语教学服务，为中小学生服务”为宗旨，将一批又一批的英语爱好者培养为现代化建设的栋梁之材，她自己也在风雨磨砺中逐渐发展壮大——拥有一批美国、澳大利亚、英国及日本的特约撰稿人；一个由老、中、青各层次专业人员组成的编辑部，集编辑出版、教学研究、测试评估、信息收集和反馈于一体，建立了严格的三审四校制度及审读、评报、奖罚制度；报纸由原八开四版的初高中综合版，逐步扩展为现有小学版、初一版、初二版、初三版、高一版、高二版、高三版七个版别的四开四版阶梯形报纸；电脑题库的日益完善和办公自动化的实现，更为提高报纸质量创造了条件。

《学英语》自1983年创刊以来，坚持不懈地开办了形式多样的教学、教研活动，以激发读者的学习兴趣。1987年与人民教育出版社联合举办的“全国初中

学生英语阅读与词汇抽样测试”为国家教委制订九年义务教育初中英语教学大纲提供了科学依据；1993年和中央电视台、国家教委联合举办的“全国中学生学英语盼奥运英语演讲赛”受到了广大师生的赞誉。1996年《学英语》又被全国中小学外语报刊业余爱好者协会评为全国最优秀的外语报刊之一，并有多栏目在1996年第二届全国学习辅导类报刊年会上分别获一、二、三等奖。这使《学英语》报人更有信心掀起《学英语》的二次“创业高潮”，为中小学外语教学做出更大的贡献！

《学英语》内容丰富多彩，栏目生动趣致，辅导深入浅出，发行及时准确。既有引教导学的治学篇、教学法、经验谈，辅导教材的重难点解析、单元检测，又有开阔视野的课外阅读、异域采风，激发兴趣的儿歌、谜语、趣味英语等。

本卷收集的仅为1992年以来《学英语》各版儿歌、谜语、小游戏；谚语、格言、小诗文；笑话、幽默、绕口令；生活中的英语，小知识及环球瞭望等部分中的精品。我们希望能借此《当代中国少年儿童报刊百卷文库》的出版，使《学英语》进入更多中小學生朋友及英语爱好者的生活。

目 录

·儿歌·谜语·小游戏·

英语标点符号歌	(1)	When Can I Do Them All?	
元音小诗	(2)		(16)
Happy English	(3)	巧剪智拼	(16)
猜谜语 学英语	(9)	What are they?	(17)
趣味英语	(10)	水果相聚知多少	(18)
How many Socks?	(12)	Quick Response	(18)
吟诗作画	(13)	Clever Answers	(21)
Do You Know?	(14)	Which is the tallest?	(22)
过把“侦探”瘾	(14)	What colours are their	
大家都来填	(15)	sweaters?	(22)
How to Give Out Apples?		参考答案	(23)
	(15)		

·谚语·格言·小诗文·

谚语·格言	(26)	River—Snow	(48)
		Always Finish	(48)
A Rhyme	(45)	A Word Is Dead	(49)
Value Every Bit of Time		Seasons	(50)
	(45)	Morning	(51)
Day and Night	(46)	Night	(51)
“I’ll Try”and “I Can’t”		The Frost	(52)
	(46)	Dreams	(54)
The Mourning Day	(47)	Life	(55)

·笑话·幽默·绕口令·

What’s Two and One?		An Author’s Observation	
	(57)		(60)
You Beat My Son, So I		When He Was Your	
Beat Yours!	(57)	Age...	•(62)
Nothing to Conceal	(58)	A Miser	(62)
Shultz’s Way of Reaching		Answer Back	(63)
Reagan	(60)	Pun	(64)

Gone Out	(64)	Nopoleon and the	
Students' Humour	(65)	Innkeeper	(74)
If It's Yours...	(66)	Keeping a secret	(75)
Keep It a Secret	(67)	A Charming Monkey	(76)
Please Go In, Sir	(67)	I Am Sorry	(76)
Who Copied the Other's		Ditto	(77)
Answer	(68)	Being Both Angry and	
Mark Twain	(68)	Hungry	(78)
Somebody	(70)	Saving Petrol	(79)
When Was Rome Built?		Twins	(80)
	(70)	Another Cat	(80)
He Knew How	(70)	What's Five and Three	
I Bet...	(71)		(81)
A Gold Locket	(71)	No Hurry!	(81)
$4-4=8$	(72)	Only at Times	(82)
The Other Half	(72)	He Was Only Wrong by	
It's Not High Enough		Two	(82)
	(73)	Who Could Run Faster	

A Forgetful Woman	(84)	Ticket In Mouth	(93)
Standing In Hot Water		Borrowing Money	(94)
	(85)	Rain	(94)
The Fish and the Cat	(86)	My Name Is Stonebreaker	
Funny Tony and His			(95)
Teacher	(87)	A Man Who Was Set Free	
Are You Still Looking for			(96)
It	(87)	Black and White	(97)
Looking for the Hat	(88)	"No, Sir!"	(98)
You May Go	(89)	Half Dead	(98)
Why Didn't You Cry for		Teacher Knows Nothing	
Me?	(89)		(99)
I'm From the Telephone		A Good Son	(99)
Company	(90)	Why is Tom Sitting in the	
A Letter to a Girl Friend		Sun	(99)
	(91)	It Must Be a Man!	(100)
Who Is the Unjust Fellow		A Trick	(101)
	(92)	A Boy and His Father	
			(102)

She Can't Speak	(103)	Does a Man's Mouth	
Why I'm Late	(104)	Become Bigger When	
The Prisoner Was Not Let		He is Old?	(109)
In	(104)	Mother and Sister	(110)
Which is Nearer to Us?		Lincoln's Birthday	(110)
	(105)	Three Apples	(111)
Which one to choose?		The Great Medicine	(111)
	(105)	Two Things	(112)
Cleverness Caught Thief		Lu Xun's Telephone Num-	
	(106)	ber	(112)
Dirty Tom	(107)	No Time	(113)
Humour In Picture	(108)	A Polite Horse	(113)
A Football	(108)	What a Pity	(113)
To See His Parents	(109)	Tongue Twister	(114)

·身边英语·小知识·

课堂用语	(117)	学生课堂用语十例	(118)
------	-------	----------	-------

常用问候语	(119)	奇妙的英语	(132)
“祝愿、祝贺及应答”		字母的奇想	(134)
用语种种	(120)	Crocodile Tears 是怎么回事	
节日用语	(122)		(135)
标示用语十例	(123)	有趣的 WFS	(136)
日常生活用语小集	(124)	Film Kinds	(137)
黑板报用语	(125)	电视栏目任你选	(137)
“看病”、“吃药”说法集锦		电视剧(电影)片名对译	(138)
	(126)	认识常用简写	(140)
English for P. E.	(128)	人与动物	(142)
足球术语	(129)	英美人姓名的含义	(143)
并非“五颜六色”	(130)	出生月份与花的象征含义	
Useful Expressions	(131)		(144)
as...as 比喻十例	(131)		

·环球瞭望·

与外宾交谈“七不问”	(146)	美国人习俗点滴	(147)
------------	-------	---------	-------

做客美国人家	(149)	英文生日歌的由来	(162)
西方人的作客与送礼	(151)	Streets in New York	(163)
餐桌上的戒律	(152)	Afternoon Tea(午后茶点)	
英美人的姓名	(153)		(164)
A. D. (公元)的诞生	(155)	“OK”的由来	(165)
美国,掀起你的盖头来	(156)	\$ 的由来	(166)
U. S. Flag Day	(158)	“egg”趣谈	(167)
“山姆大叔”和“约翰牛”(159)		说三道四话 POP	(169)
Washington D. C.	(161)	BP(寻呼)机的由来	(170)
Yankee and Yankee Doodle			
	(162)		

英语标点符号歌

河南 袁 行

一句话说完，划个小圆点“.”(句号)；
中间要停顿，圆点带尖尖“,”(逗号)。
分隔与并连，也要用逗点“,”(逗号)；
并列分句间，圆点加逗点“;”(分号)。
引用原话前，上下两圆点“:”(冒号)；
疑惑或发问，耳朵坠耳环“?”(问号)。
命名与感叹，滴水下屋檐“!”(叹号)；
引用他人语，蝌蚪上下窜“ ”(引号)。
文中要说明，两头各一弧“ ”(小括号)；
音标加注释，方括各一边“[]”(方括号)。
转折或注明，一横写后边“——”(破折号)；
意思说不完，三点紧相连“…”(省略号)。
一词写不完，用个小短线“—”(连字号)；
特别重要处，字下加圆点“.”(着重号)。
用法要分清，切莫乱涂点；
写文用标点，养成好习惯。

元音小诗

山东 孙启路

[i:]

Policeman, policeman, don't catch me.
Catch that boy behind the tree.
I stole meat and he stole tea.
Policeman, policeman, don't catch me.

[ei]

Rain, rain, go away.
Come here again another day.
Little Jane wants to play.
Rain, rain, don't come here again.

[ai]

My kite is white, my kite is light.
My kite is in the sky!
Now low, now high,
You see the kite,
you and I.